

## Je me souviens... soldats



**RÉFLEXION.** — Sur la photo, on aperçoit M. Jean-Gilles Massé, député du comté d'Arthabaska et ministre des Richesses naturelles, qui après déposé une cou-

ronne en souvenir des soldats morts, garde un moment de réflexion en leur honneur.

(Photo L'Union)



**SOLDAT A L'HONNEUR** — Lors du dîner de la journée du Souvenir qui a eu lieu à la Légion Canadienne, M. Fidèle-Edouard Alain, vétéran de la première et de la deuxième guerre mondiale et ex-président de la Légion et Fondateur de la Lé-

gion Canadienne, a remis à M. Marcel Couture, une décoration pour son travail comme ex-président de la Légion Canadienne pour les années 1971-72 et 1972-73.

(Photo L'Union)



**LES VÉTÉRANS** — C'est dimanche dernier que s'est déroulé au Cénopath le jour du Souvenir pour les anciens combattants morts au champs d'honneur.

Sur la photo, on remarque les vétérans qui ont participé aux différentes guerres.

(Photo L'Union)



**LE LIEU SACRÉ** — Voilà le lieu sacré où l'on a érigé en commémoration de nos soldats morts à la guerre une pierre sym-

bolique où l'on dépose à chaque année des couronnes de fleurs.

(Photo L'Union)



**VUE D'ENSEMBLE.** — Voici une vue d'ensemble de la cérémonie du jour du Souvenir qui s'est déroulée dimanche dernier au Cénopath de Victoriaville. Mal-

gré une température froide, plusieurs personnes ont assisté à cette cérémonie.

(Photo L'Union)



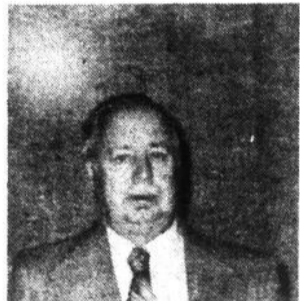
**LES CORPS** — Les différents corps de l'armée étaient au rendez-vous lors de cette journée du Souvenir. On aperçoit sur la

photo, un corps de cadet de l'armée de terre.

# Princeville perd un de ses éminents citoyens

**PRINCEVILLE (MD)** — C'est avec regret que la population de Princeville et les environs a appris, samedi dernier, le décès de M. Georges Beauchesne, décédé à l'âge de 71 ans. Il était l'époux de Marie-Paule Marchessault.

Outre son épouse, le dé-



M. Georges Beauchesne

funt laisse dans le deuil sa mère, Mme Hormidas Beauchesne, de Victoriaville; ses frères Robert, de Drummondville, Raymond de Sainte-Thérèse, et André de Sorel; sa soeur Mme Marie-Blanche Langlois de Victoriaville.

M. Beauchesne laisse également plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Les funérailles auront lieu au-

jourd'hui, à compter de 14 heures, en l'église paroissiale de Princeville.

Homme d'affaires bien connu dans la région, Georges Beauchesne était vice-président de la maison de courtiers Beauchesne et Therrien Inc. de Princeville.

Il était membre très actif du Richelieu de Victoriaville, membre de la Société d'histoire d'Arthabaska, membre de l'Amicale des anciens du Collège d'Arthabaska, et membre de la commission de crédit de la Caisse Populaire de Princeville.

M. Beauchesne a également

milité au sein du comité protecteur des scouts de Princeville. Ancien conseiller municipal de la Ville de Princeville, ancien secrétaire de la Commission Scolaire de la paroisse de Princeville et ex-président de la Jeune Chambre de Princeville, le défunt a été durant plusieurs années directeur général des Abattoirs de Princeville de la Coopérative Fédérée du Québec.

Nous nous joignons donc à tous les parents et amis du défunt pour offrir nos sincères condoléances à la famille éprouvée.

## Les loisirs en "Doulce" France

L'office franco-québécois pour la jeunesse propose aux bénévoles en loisirs, âgés de 18 à 35 ans, qui siègent depuis au moins un an sur un comité de loisirs ou une commission municipale de loisirs en milieu rural, de participer à un stage d'étude en France sur l'organisation et l'animation des loisirs en milieu rural où ils observeront tout particulièrement les structures, les programmes d'activités, le financement des organismes, les équipements récréatifs, l'assistance technique et administrative. Le nombre des participants est limité à 20 et l'on devra s'inscrire avant le 1er novembre 73. Le coût? \$195.00 pour les frais de transport, de nourriture et de logement.

## A l'occasion du décès

de

## M. Georges A. Beauchesne

la firme d'assurance

**Beauchesne & Therrien Inc.**

offre à Mme Beauchesne

ainsi qu'à tous

les membres de la famille,

parents et amis

ses plus sincères condoléances

Laurent Therrien, président



**Les pneus B F Goodrich pour l'hiver seront appréciés par vous, automobilistes. Rendez-vous dès aujourd'hui, n'attendez pas**

**B.F. Goodrich**



Pour informations, voyez Léo Tourigny



**LES PNEUS**

**Métivier** LTEE

**TIRE LTD**

758-8844

711 ouest, Notre-Dame — Victoriaville

758-3033

# 185 immigrants à Victoriaville

VICTORIAVILLE (MD) — Le dernier rapport de Statistique Canada nous révèle que depuis plus de trente ans, soit avant 1946, 590 personnes nées à l'extérieur du Canada ont immigrées dans le comté d'Arthabaska.

En 1946, on en dénombrait

350 dans notre comté. Au cours des dix années suivantes, 40 nouveaux immigrants sont arrivés, suivis de 70 entre 1956 et 1960, dix entre 1961 et 1965, soixante-quinze durant les deux années suivantes et 35 entre 1969 au mois de mai 1971.

## Victoriaville

Par ailleurs, la Ville de Victoriaville a reçu un peu plus de la moitié des immigrants qui sont arrivés dans le comté d'Arthabaska. En 1946, on en dénombrait 185.

Depuis, 20 nouveaux sont arrivés entre 1946 et 1955, et 40 autres de 1956 à 1960. Aucun immigrant n'est venu s'établir dans la Ville de Victoriaville au cours des cinq années suivantes. Cependant, de 1966 à 1968, trente-cinq nouveaux immigrants ont été enregistrés. Enfin, 25 immi-

grants sont venus s'établir dans la municipalité dans la période allant de 1969 au mois de mai 1971.

## Québec

Les mêmes statistiques indiquent que 468,925 immigrants sont venus s'établir au Québec depuis la période datant d'avant 1946, jusqu'au recensement de 1971. Au cours des 25 dernières années, on en dénombre 371,550.

De même, on dénombre au cours des 25 dernières années, 2,341,945 immigrants qui se sont établis au Canada.

## A la régionale

VICTORIAVILLE (MD) — Un comité a été formé au sein des membres de la Commission scolaire régionale des Bois-Francis afin d'étudier le transport des élèves du Cégep de Victoriaville, l'an prochain. Le Frère Roger Benoit, du Cégep, siège sur ce comité.

Les commissaires ont accepté de louer, du 19 novembre au 15 mars prochain, la Salle des Erables de Plessisville, à raison de \$700., pour dispenser les cours agricoles aux adultes. Les coûts de l'électricité, du chauffage, des taxes et du déblaiement de la neige sont inclus dans le prix de location.

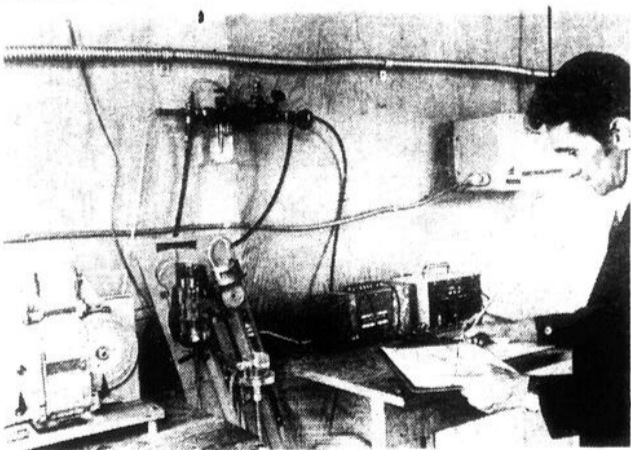
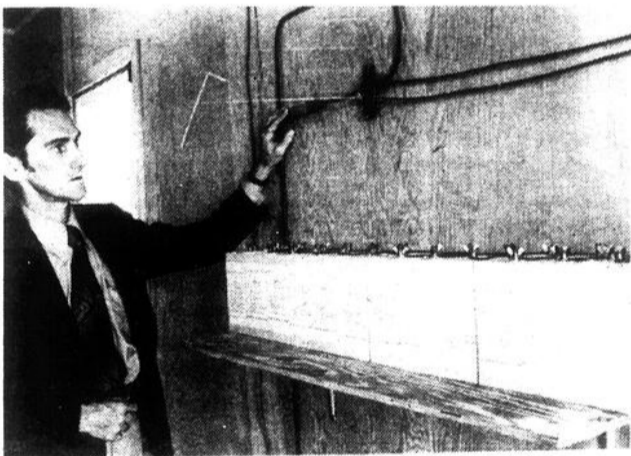
A la demande de M. Emile Valcourt du ministère de l'Éducation, la Commission

scolaire régionale des Bois-Francis a accepté de se désister en faveur de la Commission scolaire Prince-Daveluy des montants à recevoir du ministère qui sont versés en subventions d'équilibre budgétaire à la régionale pour cette dernière, afin de lui permettre de réaliser son budget de caisse.

Une demande de renouvellement d'emprunt, pour un montant n'excédant pas \$4,500,000. pour fins d'administration 1973-74, a été faite à la Commission municipale de Québec et au ministère de l'Éducation.

Egalement, une demande d'emprunt pour un montant n'excédant pas \$233,000. pour

(Suite à la page 4)



**A MOINS 40 DEGRÉS FAHRENHEIT** — Sur la photographie du haut, M. Marc Desruisseaux, du service des relevés spéciaux, au ministère des Richesses naturelles du Québec, indique l'interface qui transforme les renseignements sur la température de l'air en impulsions électroniques codifiées pour les transmettre vers le satellite, grâce à une antenne spéciale. L'énergie nécessaire provient des piles à la soude caustique fabriquées spécialement pour l'expérience: elles s'avèrent très utiles dans le Nord, à la rivière Caniapiscau, puisqu'elles peuvent fonctionner par des froids de moins 40 degrés Fahrenheit sous zéro. Sur la photographie du bas, on aperçoit les instruments qui servent à l'enregistrement du niveau de l'eau et à la transmission de cette information vers le satellite ERTS A.

(Photo: Bernard Vallée DGCG)

## " Le geste du Souvenir "

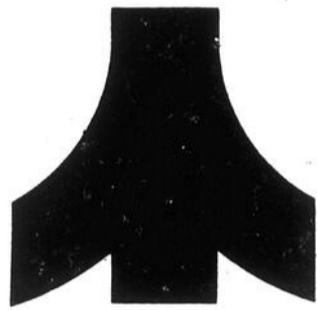
Bien que vivant au sein d'un monde effervescent,  
Où la vitesse en fait ne laisse aucun répit;  
Il nous faut dépasser le stage adolescent  
Qui n'a pour le passé que blâme et que dépit.

Car il faut bien penser que la terre tournait  
Avant notre venue au sein de la planète;  
Qui pourrait nous fournir une liste complète  
Des valeureux humains, moins encor leur portrait.

Parmi ces disparus, chacun peut en compter  
Qu'il aimait dans son cœur d'un amour des plus forts;  
Il doit s'en souvenir, au Seigneur présenter  
Sa supplication.-- Oui, prions pour nos morts.

Pour qu'on ne prenne pas la chose à la légère,  
Novembre, chaque année, est comme un monument  
Qui s'adresse à notre âme en faveur de nos frères,  
Partis pour l'Au-delà, ce monde permanent.

O. Erdna



**MOTOROLA**  
**Quasar™**

## TELECOULEUR

avec le mécanisme dans le tiroir

qui porte

une garantie de 2 ans  
sur toutes les pièces

Télécouleur **Quasar**  
Motorola avec le  
tiroir à  
circuits



Des composants transistorisés modernes dans des modules de circuits remplacent toutes les lampes du châssis. Le châssis est contenu dans un tiroir qui coulisse vers l'avant pour mettre les modules de circuits immédiatement à la portée du technicien, si jamais l'entretien est nécessaire. Il peut débrancher un module de circuits et y substituer un module d'échange, chez le client même dans la plupart des cas. Le télécouleur Quasar est pensé en vue de l'excellence du rendement et de la satisfaction du consommateur. (Sur tous les modèles transistorisés à 100%. Les modèles Quasar II ont la même construction modulaire du châssis transistorisé, à l'exception de l'emploi de quatre lampes.)

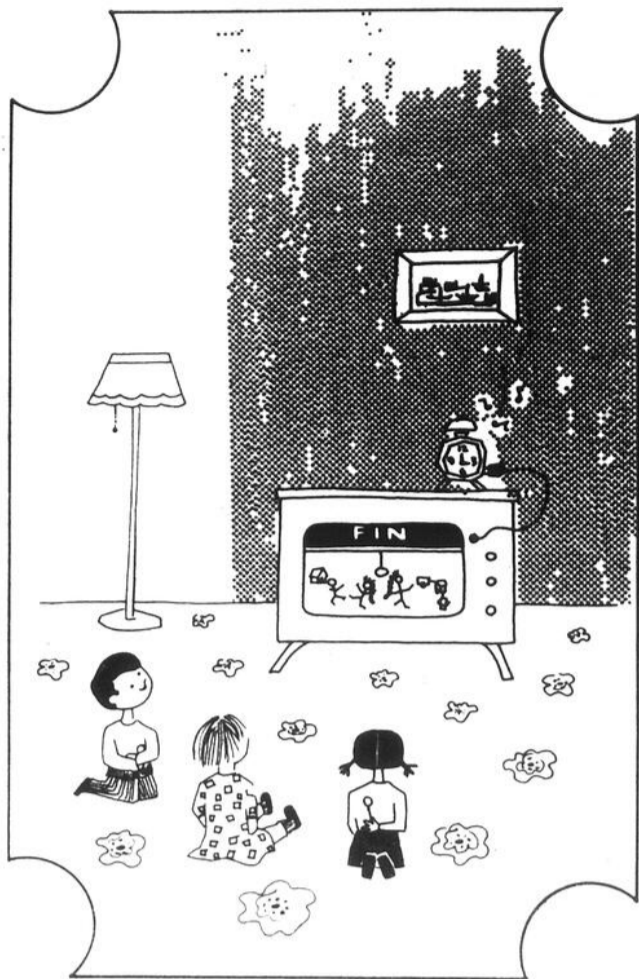
Meuble crédence de style colonial traditionnel fini érable veiné rustique sur bois franc de choix et panneaux pressés durcis. Décorations moulées à partir d'un matériau similibois. Lampe-écran Matrix Brillante Motorola. Haut parleur de 6" x 4" Roulettes dissimulées. H 31 3/4", L 33 3/4", P 18 1/4" (ajoutez 4 1/4" pour le col de la lampe-écran). Modèle WU8006KS

# L. LEVASSEUR T.V.

378 Girouard

— Arthabaska —

357-2777

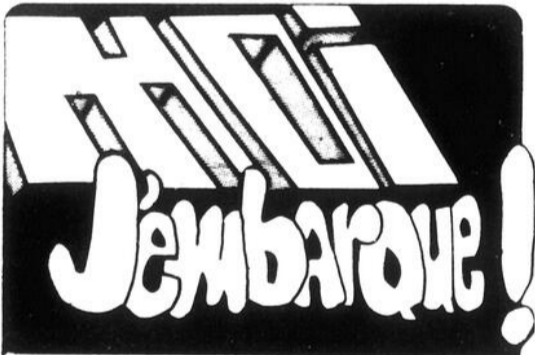


**LA TÉLÉVISION SCOLAIRE** — Au cours de l'année scolaire 1973-1974, le ministère de l'Éducation du Québec disposera d'une demi-heure quotidienne à la radio et à la télévision de Radio-Canada. Les émissions de radio diffusées cette année concernent la formation musicale et s'adressent aux élèves de l'élémentaire. A la télévision, les émissions traitent du français oral et s'intitulent: Les Oraliens et Les cent tours de Centour.

(DGCG)

## L'alcool ça trompe

Avec l'alcool soyons prudents, car l'alcool, c'est dangereux !



## Contrôleur

### L'ENTREPRISE:

— Entreprise québécoise à succursales multiples opérant 7 magasins à rayons juniors. Projette d'ouvrir un minimum de 5 succursales d'ici 5 ans.

### LA FONCTION:

— Assumer la responsabilité de toute la comptabilité du siège social; superviser le personnel du service de la comptabilité; préparer les budgets et les états financiers périodiques; soumettre toute l'information nécessaire à la direction générale pour la planification et le contrôle de la compagnie, enfin reviser et administrer les méthodes et procédures de contrôle interne.

### LE CANDIDAT:

— Possède un diplôme universitaire ou une formation comptable équivalente.

### SALAIRE:

— Selon les qualifications et l'expérience. Participation éventuelle aux bénéfices et au capital actions.

### LIEU DE TRAVAIL:

— Au siège social situé à Nicolet. Le candidat peut demeurer à Trois-Rivières. (Distance 8 milles) Pour entrevue, veuillez faire parvenir "Curriculum Vitae" au:

Directeur du Personnel  
LES MAGASINS KORVETTE LTEE  
C.P. 937, Nicolet, Qué.

## A la...

(Suite de la page 3)

fins d'immobilisation 1973-74, a été faite à la Commission municipale de Québec et au ministère de l'Éducation. Cet emprunt couvre l'item 5 du budget d'immobilisation accepté par le ministère.

Concernant la relocalisation du stationnement à l'école Massicotte, la question en sera discutée avec les autorités compétentes de la Ville lorsque celle-ci effectuera les travaux de prolongement de la rue Saint-Paul en direction du boulevard Bois-Francs nord.

L'an dernier, l'enlèvement de la neige dans les différentes cours des écoles de la commission scolaire régionale des Bois-Francs a nécessité des déboursés de l'ordre de \$2.300.

Le Centre d'information

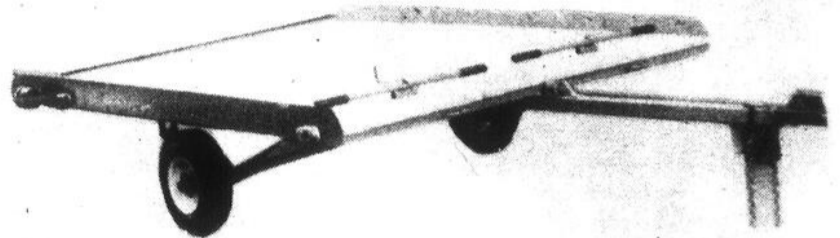
filmera une séance du Comité exécutif et du Conseil des commissaires pour être projetée pour renseigner le public. De plus, les commissaires ont été informés que M. Normand Poisson a procédé au montage d'un audiovisuel pour les parents d'é-

levées des 6ièmes années qui seront admis en Secondaire I.

sera installée au bureau administratif de la régionale.

La Commission scolaire régionale des Bois-Francs s'est portée acquéreur du tableau "Le Vieux Noyer" du peintre Jacques Lebrun, de Warwick. Cette peinture

## Les Remorques B.A.C. ENR.



### Remorques doubles pour auto neige

Longueur totale (y compris la pole) 12 pieds Plate-forme 72" x 96" en plyoode 3/4". Capacité de charge 1200 lbs, Pneus 4.80 x 8. Plate-forme à bascule et pivotante, chaîne de sécurité en conformité avec la loi provinciale.

Fabriquées et vendues par:

**A.C. Béland**

14 Poitras — Victoriaville — 752-5250

## Bardeaux cèdre

Cèdre clair 16" **8.00** pqt

Cèdre rouge perfection 18" **16.00** pqt

Cèdre fendu à la main 18" **10.60** pqt

## Sel et calcium

Sel anti-glace 50 lbs **1.50**

Sel anti-glace 25 lbs **.99**

Calcium 100 lbs **4.90**

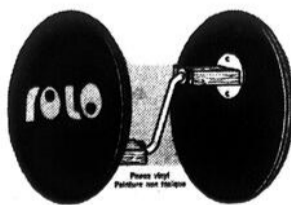
## SPECIAUX DE LA SEMAINE CHEZ MEMBRE



665 Ouest, Notre-Dame  
Victoriaville  
752-4513

— LIVRAISON GRATUITE —

## Ro-Lo



Tel qu'annoncé à la TV

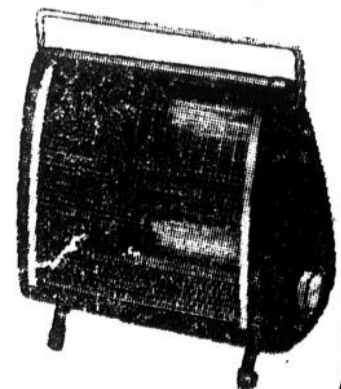
**8.80**

## Chaufferette électrique

GENERAL  
ELECTRIC

FH-3  
**23.98**

FH-2  
**27.98**



PLAN DE FINANCEMENT JUSQU'À 36 MOIS POUR PAYER

# Travaux de drainage de la rivière Noire

**VICTORIAVILLE (MD)** — Des travaux de drainage estimés à près d'un demi-million de dollars seront réalisés dans la rivière Noire dans le comté d'Arthabaska. Cette annonce a été faite par le ministre des Richesses naturelles et député du comté d'Arthabaska, M. Jean-Gilles Massé, à la suite de représentations auprès de son collègue du ministère de l'Agriculture, M. Normand Toupin.

M. Massé a souligné que les appels d'offres en vue de la réalisation de ces travaux étaient déjà demandés et que l'ouverture des soumissions aurait lieu jeudi, le 29 novembre prochain.

Le service de l'Hydraulique agricole du Québec précise dans son appel d'offres qu'il s'agit de travaux de drainage et de redressement de la rivière Noire dans les municipalités de Saint-Valère, les paroisses de Saint-Rosaire, Princeville et Sainte-Victoire d'Arthabaska.

Le drainage de la rivière Noire fait suite à des représentations du Conseil de comté d'Arthabaska qui adoptait

une résolution en ce sens lors de sa séance régulière de septembre dernier.

Le ministre Massé s'est dit persuadé que ces travaux de

drainage auront pour effet d'annihiler le problème de la crue des eaux pour les propriétaires riverains de la rivière Noire.

## On proteste

**PRINCEVILLE (GAB)** — Une manifestation d'envergure nationale organisée par les Filles d'Isabelle a eu lieu à Ottawa.

Le cercle Vierge du Sourire de Princeville a pris part à cette manifestation dont le but était d'attirer l'attention des autorités sur le délicat problème de l'avortement.

Le programme de cette activité se répartissait sur une période de trois jours et les responsables d'une telle initiative de 100.000 fixés un objectif de 100.000 participantes.

**A Ottawa**

Pour la dernière journée de manifestations, les Filles d'Isabelle étaient au nombre de quelque 25.000. Les parti-

cipantes ont écouté une conférence donnée par le Dr Jean-Marc Brunet puis se sont rendues au Parlement.

Plusieurs membre de la Chambre des communes leur ont adressé la parole et écouté la requête des Filles d'Isabelle en leur assurant que la demande serait prise en sérieuse considération. Les manifestantes ont profité de leur séjour dans la Capitale fédérale pour visiter les édifices du Parlement.

Les Filles d'Isabelle ont remarqué qu'une contre-manifestation leur était opposée à Ottawa; toutefois le groupe ne comprenait qu'une trentaine de personnes comparativement aux milliers qui formaient la délégation de l'Ordre

## Attention

**Pour vos toilettes des fêtes, venez voir Mme Roux**

**à la nouvelle vogue, elle vous offre un beau choix de robes courtes, ensembles de pantalons, blouses, jupes et robes longues, etc...**

**à des prix raisonnables.**

**Grandeurs: 5 à 24½ ans.**

**Autrefois situé sur la rue DeCourval, son nouveau local est maintenant à:**

**264 Notre-Dame est, — 758-3384**

**Monic Roux Germain**

propriétaire

Directement des fabricants du fameux matelas Perfect Sleeper

## VENTE D'ENTREPÔT!

choix de plusieurs modèles, grandeurs différentes, à des prix ridiculement bas!



MATELAS SERTA REPOS CERTAIN

**Vaste choix d'ensembles piqués en profondeur pour plus de confort et de résistance.**

**Aussi ensembles piqués continu avec polyuréthane pour plus de souplesse et de confort.**

Le tout à des prix vous permettant de réaliser de spectaculaires économies.

Réalisez de substantielles économies avec ces valeurs sans précédent. Hâtez-vous, les quantités sont limitées.



**Ameublements M.D.**

**Coin Boul. Baril et Mgr Poirier — Princeville — 364-5231**



**SOBRIÉTÉ** — Samedi soir avait lieu au motel Colibri de Victoriaville, le souper d'ouverture de la semaine de Sobriété. Quelque 250 personnes ont pris part à ce souper d'ouverture. Sur la photo, on remarque, M. Conrad Picard, maire de Tingwick, M. André Fortin, député fédé-

ral du comté de Lotbinière, M. Benoit Allard, président du Mouvement Sobriété, M. Denis St-Pierre, maire de Victoriaville, M. l'abbé Jean Michaud, aumônier et M. Pierre Roux, maire d'Arthabaska.

(Photo L'Union)

## On vous doit de l'argent? réclamez!

par Susie Bouchard

Voulez-vous récupérer une somme d'argent qui vous est due, que ce soit le prix d'un loyer, un montant que vous avez prêté ou que l'on vous devrait à la suite d'un accident d'automobile ou autrement?

Vous pouvez le faire en justice, sans que ça mette trop de temps, ni que ça coûte trop cher. En effet, vous avez désormais droit de recourir à la loi des petites créances pourvu, cependant, que votre réclamation ne dépasse pas \$300.

Antérieurement, celui qui voulait réclamer en justice une somme de \$50 ou de \$100 devait subir une série de procédures complexes et interminables pouvant comprendre des déboursés assez élevés. En conséquence, certaines personnes préféraient tout simplement renoncer à leur dû plutôt que d'entreprendre des démar-

ches longues et fastidieuses.

### RAPIDITE

Avec la nouvelle loi, la justice est beaucoup plus expéditive. Vous vous présentez en cour sans avocat. Le défendeur ne peut pas, lui non plus, recourir aux services d'un avocat. Les formalités sont réduites au minimum. Le juge vous écoute. Il écoute le défendeur. Il tranche le litige et sa décision est **sans appel**. Il peut s'écouler en moyenne 43 jours avant le jugement. Les frais sont minimes: \$5 si la créance est de \$100 ou moins; \$10 si la créance se situe entre \$100 et \$300. De plus, c'est le juge qui détermine qui devra payer les frais, le créancier ou le débiteur au mérite.

### MOTIFS

Quel que soit l'objet de la réclamation — prix d'un loyer, prix de vente

ou prêt de \$300 ou moins — on peut recourir aux avantages offerts par cette loi. Les seuls motifs exclus sont: les poursuites en diffamation (droit de succession, donation par contrat de mariage) et la réclamation d'une pension alimentaire ou d'une rente.

Après un an de mise en vigueur, plus de 75,000 causes ont été portées devant la cour des petites créances et de ce total, 57,765 cas ont été réglés, soit environ 77%.

### PROCEDURE

Voici comment procéder si vous décidez de recourir à la loi favorisant l'accès à la justice. La procédure est des plus simples. Précisons, d'abord, que la demanderesse qui réclame le paiement d'une dette doit être une personne physique, ce qui exclut

(Suite à la page 8)

## AVIS SPECIAL Assemblée générale spéciale des membres de la Caisse Populaire de Victoriaville

Mardi 20 novembre  
à 20.00 heures

Caisse Populaire  
de Victoriaville

33 est, Notre-Dame — Victoriaville

**Sujet:**

**(Achat d'un nouvel immeuble)**

## 3 Raisons de plus pour choisir un télécouleur



### 1 Nécessite le moins de réparations

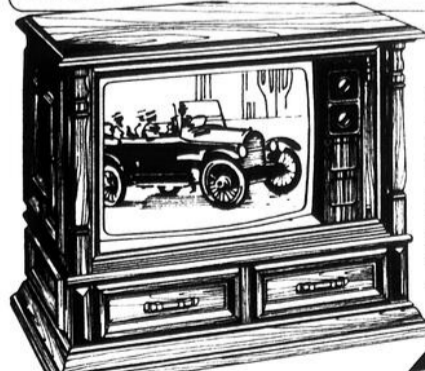
Dans le plus récent sondage, pour la seconde année consécutive, les Techniciens indépendants en service & réparation de Télévisions ont nommé Zenith, 2 fois plus souvent que toute autre marque, comme étant le Téléviseur couleur nécessitant le moins de réparations.

### 2 Qualité supérieure

Dans ce sondage, les Techniciens indépendants en service & réparation de Télévisions ont encore nommé Zenith comme le Téléviseur couleur de qualité supérieure, au-dessus de toute autre marque.

### 3 Préféré par plus de techniciens de service

Cette année encore, plus de Techniciens indépendants ont dit préférer posséder un Télécouleur Zenith plus que toute autre marque.



Pour la seconde année consécutive, une des firmes de sondage les plus reconnues en Amérique, a effectué un sondage auprès des Techniciens indépendants en service & réparation de Télévisions, dans plus de 170 villes différentes. Afin d'éliminer le facteur de loyauté à une seule marque, l'étude a été produite seulement auprès des centres de réparation qui sont spécialisés dans plusieurs marques de téléviseurs.

Regardez les nouveaux  
modèles 1974

**ZENITH**  
solid-state

**CHROMACOLOR II**

**Bois-Francis Electronique**

557 Bou. Bois-Francis Sud — 758-1501 — Victoriaville  
357-2208 — Arthabaska

**TOYOTA 74**

**Les modèles 74 sont présentement  
en montre dans notre salle  
de présentation coin Girouard  
et Route 5**

**Plus de 35 versions différentes  
et disponibles chez Laurier Toyota.**

**Venez les voir, les essayer  
ce sont les moins chères  
et les mieux finies**

**Laurier Toyota Inc.**

53 Girouard — Coin route 5

Arthabaska — 758-8235

# Une indemnité en cas d'accident?

par Susie BOUCHARD

S'il arrivait qu'une personne se blesse ou décède à la suite d'un accident survenu sur un terrain où une propriété gouvernementale, sauriez-vous qu'il existe un service ces réclamations ayant pour but d'indemniser les victimes de tels accidents.

### Le service

Le service relève du ministère de la Justice et s'occupe des réclamations de tous genres dans lesquelles les intérêts du gouvernement ou sa responsabilité sont engagés.

Par exemple, dans le cas cité plus haut, la personne ou la famille concernée n'aurait qu'à acheminer une réclamation pour dédommagement au service des réclamations qui fera le nécessaire pour l'indemniser si la demande est justifiée.

Il en est de même pour tout accident, perte d'objet ou vol subi sur un terrain ou dans un édifice du gouvernement.

Ainsi, une protection spéciale est accordée aux détenteurs de permis de chasse et de pêche en cas d'accident.

Ce nouveau service permet de limiter les manipulations des diverses demandes acheminées vers les nombreux organismes gouvernementaux, en canalisant les réclamations vers un service unique pour une meilleure efficacité.

### Procédure

Le requérant n'a qu'à présenter sa demande au service des réclamations du ministère de la Justice. Un enquêteur du service fait alors les recherches d'usage. Il

établit la responsabilité du gouvernement et, s'il y a lieu, négocie les arrangements.

C'est également à ce service qu'incombe la responsabilité de faire enquête lorsqu'une somme est due au gouvernement, que ce soit un prêt d'étudiant, une bourse ou tout autre compte.

De la sorte, des statistiques sont compilées à l'intention des ministères pour leur permettre de préparer leur budget afin de mieux répondre aux besoins de la population québécoise.

Toute personne impliquée dans une telle situation n'a qu'à s'adresser au Service des réclamations qui prendra soin de son cas et mettra tout en œuvre pour la dédommager si la demande est justifiée.

D.G.C.G.

# On vous ...

(Suite de la page 6)

une compagnie ou une coopérative par exemple. Les acheteurs de créances sont également exclus de cette loi et ne peuvent s'en prévaloir pour réclamer le paiement d'une dette.

Quant au débiteur, il peut être une compagnie mais il doit demeurer dans la province de Québec, sinon le créancier devra réclamer son dû devant la Cour provinciale, selon les procédures habituelles.

### REQUETE

La personne qui réclame devant la cour des petites créances n'a qu'à se présenter au tribunal du domicile du débiteur ou au tribunal de l'endroit où la cause a pris naissance. Le greffier la reçoit, discute avec elle et voit si sa requête est recevable. Si oui, la requête est rédigée, signée et assermentée par le requérant.

Par la suite, le greffier informe la personne contre laquelle la requête a été intentée et cette dernière a 10 jours pour répondre au greffe. Si l'intimé ne répond pas, il y a défaut de comparaître et le juge prononcera

son jugement en se basant sur les preuves données par la partie présente. S'il répond, il y a contestation. Le greffier avise alors les deux parties de la date de l'audience.

### AUDIENCE

Jusqu'à ce jour, les deux parties peuvent convenir d'un arrangement à défaut de quoi chacune fera valoir ses idées et présentera ses témoins devant le juge. Lorsque, pour cause de maladie ou d'éloignement, une des deux parties ne peut être présente le jour de l'audience, elle peut se faire représenter par un parent ou un ami. Jamais par un avocat.

A la fin de l'audience, le juge rend sa décision par écrit où il explique bien clairement ses motifs. Encore une fois : son jugement est final donc sans appel.

Grâce à cette nouvelle loi, la justice devient accessible à tous les citoyens. Au total, 84 centres judiciaires sont répartis à travers le Québec. Situés dans un rayon de 25 milles les uns des autres, ils sont facilement accessibles.

## LES TAPIS BIGELOW et TARDIF LAROCHE ENR.

30 RUE PERREault VICTORIAVILLE

758-3888

vous présentent la grande VENTE FIESTA D'AUTOMNE



Du Pont Carpet Nylon



10% esc. sur toute marchandise en magasin

TAPIS - TAPISSERIE  
PRELART - TUILES

## FIESTA DE TAPIS D'AUTOMNE

CETTE OFFRE EST EN VIGUEUR JUSQU'AU 1er DECEMBRE 1973

FÉLICITATIONS & BON SUCCÈS



A M. Guy Pépin, C.D.A.A.S., 11, rue Onil, Victoriaville, qui a réussi les examens de l'Association Provinciale des Courtiers d'Assurance de la Province de Québec à titre de "Courtier Associé".

M. Guy Pépin, est le fils de J. Germain Pépin de Daveluyville, et celui-ci est attaché à la firme "J. Germain Pépin Inc." de Daveluyville.



Richard Pépin

2151 Rue St-Louis  
Plessisville  
362-3069

CUNA MUTUAL  
INSURANCE SOCIETY

Au service exclusif des membres de caisse.

# LA VRAIE DE VRAIE !

JEUDI 15 NOV. — VENDREDI 16 NOV. — SAMEDI 17 NOV.

## GRANDE VENTE D'AUTOMNE AU GEANT DU MEUBLE

2001 Notre-Dame Ouest — Victoriaville — 752-6111

### STEREO MEUBLE

ESPAGNOL  
PKT 456

Légères égratignures

TRES SPECIAL

**\$295.00**

### TELECOULEUR PORTATIF

WESTINGHOUSE  
MODELE 19RPC01

**\$379.95**

### LOT DE TABLES DE CENTRE

**\$15.00**

COLONIAL ET MODERNE

### LAZY BOY

3 POSITIONS et BERCANT

**\$89.95**

Pour réservation

### STEREO TAPE

8 PISTES  
AVEC BASE

PKD 501

**\$169.95**

### TELECOULEUR 26"

WESTINGHOUSE  
CK 653

TRES SPECIAL

**\$529.95**

### LOT DE LAMPES SUSPENDUES

PARFAIT COMME  
CADEAU DE NOEL

**\$12.95**

### MATELAS SUPREME

TRES SPECIAL

MATELAS  
ET SOMMIER COMPRIS  
CHECK 54"

**\$79.95**

ELEGANT 54"

**\$119.95**

KIRO PEDIC

**\$150.00**

### HITACHI

TELECOULEUR 26"

LE VRAI DE VRAI  
AU  
GEANT DU MEUBLE

### SET DE SALON

S'OUVRE POUR FAIRE UN LIT

EM PRIMEUR

**\$159.95**

### FAUTEUILS

POUR CADEAU DE NOEL

**\$34.95**

LITERETTE  
COULEURS ASS

### FINANCEMENT SUR PLACE

Jusqu'à  
36 mois  
pour payer

### LIT COMPLET 39"

SUPREME  
MODELE BARONET

**\$99.50**

AUTRES A 39"

**\$79.95**

### SET DE SALON

ESPAGNOL

UNE COULEUR SEULEMENT

**\$269.95**

Jean Larochelle  
752-6111

Jacques Larochelle  
752-6111

# les Bois-Francs

## Princeville

La brigade scolaire patronnée par le club Optimiste de Princeville existe maintenant depuis 5 ans. Soeur Yolande St-Onge en demeure la grande responsable cette année encore. Ce mouvement veut atteindre deux buts: donner une formation aux jeunes en étant fidèles à leur rendez-vous, et aider la force policière de Princeville dans son travail de protection à accorder aux jeunes en particulier. L'appel pour faire partie de la brigade se fait depuis hier, et les jeunes seront en devoir dès la semaine prochaine. Il est à noter qu'il faut environ \$700 par année au club Optimiste pour soutenir ce mouvement.

Herby Monaghan a été le conférencier éclair lors du dernier souper du club Optimiste de Princeville: il a parlé de son travail de classificateur des viandes. Chaque membre du club aura à prononcer une conférence éclair au cours de l'année. Le président Aurèle Croteau a fait connaître aux membres les prochaines activités du club: vendredi le 16 novembre sera la soirée du past-président au Manoir de Princeville, et dimanche le 18 aura lieu la soirée des talents locaux des élèves du secondaire à la salle paroissiale de Princeville, à 20 heures, dans les cadres du concours "Miss et Monsieur Personnalité". Toute personne intéressée à joindre le club peut contacter le président Aurèle Croteau.

La soirée bavaroise organisée par le club Optimiste de Princeville permettra au club de réaliser ses projets pour aider la jeunesse de Princeville. Le responsable de cette activité, Yvon Camirand, précise que cette soirée bavaroise aura lieu vendredi le 30 novembre à la salle Dupré de Princeville; les élèves du secondaire participent à un concours de dessins pour décorer la salle alors que d'autres jeunes du secondaire serviront aux tables. Cette soirée sera couronnée par un goûter, sous la responsabilité de Normand Nadeau. Les activités du club Optimiste comprennent la brigade scolaire, la cinémathèque, l'appréciation de la jeunesse, les jeunes Optimistes, la semaine de sécurité à bicyclette et le débat oratoire.

Le conseil municipal de la paroisse de Princeville a inscrit un avis de motion pour qu'un règlement soit proposé concernant la formation d'un comité inter-municipal pour le projet d'une aréna. Les maires Léon St-Pierre et les conseillers ont voté un montant de \$1,600 en faveur de la Commission municipale des loisirs de la ville de Princeville.

Les Artisans de Princeville ont reçu les délégués de la région Bois-Francs-Saint-François pour leur assemblée annuelle. Tous les titulaires à la direction dont le mandat était terminé ont été réélus. Gaston Roy et Jean-Paul Dufresne de Victoriaville, respectivement président et secrétaire, occuperont donc ces fonctions pour une autre année. Les délégués ont été accueillis par le président de la locale de Princeville, Claude Letendre, et par ses collaborateurs.

La Commission scolaire Prince-Daveluy a convenu de ne pas laisser sortir les appareils audio-visuels utilisés à l'école Sacré-Coeur de Princeville. Des organismes pourront toutefois profiter de ces appareils pour des séances d'information à l'école même. Dans ce cas, les appareils ne seront disponibles que si l'opérateur habituel peut lui-même s'en occuper.



PROVINCE DE QUÉBEC  
COMTÉ D'ARTHABASKA  
COMMISSION SCOLAIRE  
PRINCE-DAVELUY

### AVIS PUBLIC

AVIS est par les présentes donné par le soussigné, Bertrand Bérubé, directeur-général, de la susdite Municipalité Scolaire que la liste des remboursements de 35% de taxes aux cultivateurs, est déposée à mon bureau pour être examinée par les intéressés pendant quinze jours à compter de la date de cet avis; durant ce temps tout cultivateur intéressé peut porter plainte par écrit qui sera prise en considération et approuvée avec ou sans amendement à la session des commissaires qui aura lieu le cinq décembre 1973.

Donné pour copie conforme à Princeville, ce douzième jour de novembre, 1973.

Bertrand Bérubé,  
Dir.-Gén.

Les Chantres de l'amour recrute présentement des volontaires pour compléter les effectifs de 1973-74. Une trentaine de voix font partie de cette chorale mixte et l'objectif est de 50 membres. Le groupe s'occupe de chants religieux à l'église paroissiale et s'intéresse à divers chants appropriés à certaines circonstances. Les inscriptions sont reçues par Léon Desharnais, président, et par Roméo Côté, directeur.

La Commission scolaire Prince-Daveluy a fait compléter dès cet automne l'aménagement des cours de l'école Sacré-Coeur de Princeville, école qui a été agrandie au cours de derniers mois et conçus, avec l'ancienne partie, pour des structures à aires ouvertes. Les cours extérieures sont à la disposition de quelque 900 élèves et on a dû y limiter les espaces verts pour accommoder tous ces jeunes pour les récréations; plus de verdure aurait nécessité d'autres expropriations.

Les Ameublements Princeville Inc. de Princeville produisent à plein rendement. La grande activité qui a régné dans la construction domiciliaire au cours des derniers mois et la mise sur le marché de modèles populaires contribuent à une telle activité.

Le vestiaire Saint-Eusèbe de Princeville tiendra deux séances de distribution en novembre. La première aura lieu ce soir, mardi le 13, et vendredi le 24 novembre, de 19 à 21 heures. La présidente, Maria Lavigne, et ses collaboratrices, préparent les étalages de cette distribution.

Le service de la police de Princeville a enquêté sur sept accidents de la circulation pendant le mois d'octobre. Le rapport du chef Jacques Rivard indique des dommages de près de \$5,000 pour ces accidents qui n'ont fait aucun blessé. Au domaine judiciaire, deux conducteurs ont été arrêtés pour ivresse au volant et un autre est recherché pour avoir causé des dégâts à une propriété privée. Le directeur de la police fait remarquer que depuis le 1er novembre, le stationnement est interdit de minuit à 8 heures le matin dans les rues de la ville.

La brigade des incendies de Princeville a connu un mois d'octobre paisible en ce qui concerne les feux. Les sapeurs n'ont fait aucune sortie pour des cas d'incendie. L'entraînement s'est poursuivi comme à l'ordinaire. Le porte-parole de la brigade, le chef Clément Béchard, remercie la population pour la collaboration apportée au domaine de la prévention.

Le conseil municipal de la paroisse de Princeville a adopté un règlement concernant la cueillette des vidanges. Le coût de ce service a été fixé à \$15 par année pour chacune des familles demeurant dans les limites de la municipalité. Des ententes ont été conclues avec Patrice Jacques pour le service et avec la ville de Plessisville pour l'utilisation du dépôt. Par ailleurs, le maire Léon St-Pierre et les conseillers suivent de près les développements se rapportant aux démarches en cours pour solutionner le problème de la pollution occasionnée par la carrière.

Les Artisans de Princeville ont reçu Gilbert Boutin, coordonnateur régional, comme invité spécial à l'activité "Information". M. Boutin a expliqué ce qu'est une coopérative et le rôle que chacun doit jouer dans un tel organisme. M. Boutin a insisté sur l'importance de la participation de chacun des membres aux activités mises à leur disposition par la direction du mouvement.

La Chambre de commerce de Princeville est aux dernières étapes de son recrutement pour la nouvelle saison. Le président Claude Gagnon et ses collaborateurs rencontrent actuellement les membres éventuels. Par ailleurs, le travail se poursuit afin d'organiser un souper à l'hôtel Manoir de Princeville pour rendre hommage aux représentants des autorités.

## Saint-Norbert d'Arthabaska

Le conseil municipal de Saint-Norbert d'Arthabaska a accepté la démission d'un de ses membres, Jacques Paquin. Le nouveau maire, Raymond Luneau, et les conseillers nommeront un titulaire pour le poste vacant lors d'une prochaine réunion. Les édiles ont retenu les services de Jean-Marc Gagné comme nouvel inspecteur municipal; cette fonction était occupée par Gérard Gagné, qui fait maintenant partie des conseillers.

## Saint-Louis de Blandford

L'OTJ de Saint-Louis de Blandford offre à trois groupes différents un programme d'activités pour le ballon sur glace durant l'hiver 1973-74. Les 4, 5 et 6 ans formeront un groupe nommé les "Bibites"; le second groupe comprendra les jeunes de 7 à 10 ans, et les plus âgés formeront les "Cyclones", représentant la localité sur un plan régional. Le président de l'OTJ, Lionel Marchand, souligne au programme des rencontres hors concours à l'extérieur en plus des activités locales.

Le club Motoneige Bekan Inc. de Saint-Louis de Blandford a déjà recruté de nombreux intéressés à suivre les activités au programme de 1973-74. Ce programme a été préparé de façon à procurer des loisirs à tous les membres. Des mesures sont prises pour l'entretien des sentiers cet hiver.

L'OTJ de Saint-Louis de Blandford organise un "danse" (suite à la page suivante)

### COMMISSION SCOLAIRE DE VICTORIAVILLE OFFRE D'EMPLOI NO 73-14

#### Poste:

Régisseur des services de l'équipement

#### Fonction:

Sous l'autorité du Directeur général, le régisseur des services de l'équipement est responsable des services de l'équipement, de l'immobilisation, de l'approvisionnement, des transports, des achats, des inventaires du matériel, etc...

#### Qualification et Expérience:

- Doit posséder un diplôme d'études collégiales ou l'équivalent reconnu par l'autorité compétente;
- Doit posséder un certificat de qualification valide pour l'exercice de ses fonctions;
- Doit posséder 10 années d'expérience dans le champ de l'équipement.

#### Traitement:

- Selon la politique administrative et salariale du Ministère de l'éducation.

Faire parvenir votre curriculum vitae en vous servant des formules disponibles à la Commission scolaire de Victoriaville, 42, rue Monfette, Victoriaville (819-758-3125) et vous devez retourner ces formules avant le 19 novembre 1973.

M. Denis Luneau,  
Directeur Général,  
Com. scol. de Victoriaville  
42, rue Monfette,  
Victoriaville

### COMMISSION SCOLAIRE DE VICTORIAVILLE

#### OFFRE D'EMPLOI NO 73-15

#### Poste:

Secrétaire d'école (Ecole Ste-Famille).

#### Fonction:

- Sténographie, dactylographie tous genres de lettres, textes, rapports, etc...
- S'occupe des travaux relatifs à l'apprentissage, à la circulation, au rangement, à la réparation des volumes, etc...
- Répond au téléphone, reçoit les visiteurs, fournit l'information général, etc...
- Opère les machines à polycopier, à photocopier, à calculer, etc...

#### Qualifications et expériences:

- Avoir complété le cours secondaire V ou une attestation reconnue par l'autorité compétente.
- Posséder un minimum d'une année d'expérience jugée directement pertinente.

#### Traitement:

- Selon la politique administrative et salariale du Ministère de l'Éducation.

Faire parvenir votre curriculum vitae en vous servant des formules disponibles à la Commission scolaire de Victoriaville, 42, rue Monfette, Victoriaville (819-758-3125) et vous devez retourner ces formules avant le 28 novembre 1973 à:

M. Denis Luneau,  
Directeur Général,  
Com. Scol. de Victoriaville  
42, rue Monfette,  
Victoriaville, P.Q.

(suite de la page précédente)

ton" pour vendredi soir le 23 novembre, à l'école Labbé. Le président de l'OTJ, Lionel Marchand, invite les amateurs de danse à s'inscrire pour cette activité qui promet beaucoup de plaisir. Des trophées et diverses récompenses seront distribués aux meilleurs participants.

Le maire de Saint-Louis de Blandford, Lucien Desrosiers, a été réélu pour un sixième mandat lors de la présentation officielle des candidats le 28 octobre dernier. Au début de l'automne, le conseil a mis le point final à l'organisation d'un service de cueillette des vidanges. La tournée se fait le lundi après-midi de chaque semaine à quelque 300 résidences, comprenant environ 180 chalets.

## Warwick

La ville de Warwick a résolu, lors d'une séance spéciale du conseil tenue le 24 octobre dernier, de vendre à l'Office municipal d'habitation de Warwick un immeuble situé sur la rue Hôtel de ville pour la somme de \$9.000. La préparation du contrat a été confiée à Me Jean Tremblay, notaire. Le maire Richard Fortier et le greffier Raymond-Pierre Gingras ont été autorisés à signer le contrat et tout autre document se rapportant à la transaction.


Le paiement de comptes pour un montant de \$9,511.18 a été autorisé par le conseil de la ville de Warwick, réuni lors d'une séance régulière tenue lundi le 5 novembre, sous la direction du maire Richard Fortier. Il a été décidé lors de cette réunion que Claude Pépin se charge de la participation possible de la population de Warwick à l'émission "Soirée canadienne", pour souligner le centenaire de l'érection de l'église de Warwick. Dans un autre domaine, la ville de Warwick a accepté la démission de l'échevin Henri Perreault au siège numéro 6; Jean-Claude Beauregard le remplacera pour la durée du terme du présent conseil. De plus, un règlement d'emprunt au montant de \$19,576 sera soumis aux propriétaires d'immeubles imposables lors d'une assemblée publique qui sera tenue mercredi le 14 novembre, à 19 heures, à la salle des délibérations du conseil de ville.

## Victoriaville

Environ 3.000 personnes se sont rendues sur la Colline parlementaire, à Ottawa, samedi le 3 novembre pour une manifestation pacifique pour protester contre les avortements, le but était de défendre les droits à la vie des fœtus humains. Plus de 300 personnes de la région des Bois-Francs étaient présentes pour cette "Fête de la vie". Le tout s'est déroulé calmement.

Le Club de Personnalité de Victoriaville Inc. organise pour le 17 novembre, à la salle des Chevaliers de Colomb, une soirée costumée et masquée. Il a été décidé au cours d'une réunion du club, que cette soirée remplacerait la soirée des fêtes. Tous les genres de costumes seront de mises, et le port du masque sera grandement apprécié. Une orchestre de six musiciens fera les frais de la musique. Les organisateurs de cette soirée invitent toute la population à venir se divertir à cette soirée.

Toute la population de Victoriaville est invitée à une retraite paroissiale qui aura lieu du 11 au 15 novembre. Le Rév. Père Georges-Etienne Gervais, monfortain, prêchera à l'église des Saints-Martyrs-Canadiens de Victoriaville. Cette



CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC  
VILLE DE VICTORIAVILLE

### AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par les présentes donné qu'à sa séance régulière du 5 novembre 1973, le Conseil de la Ville de Victoriaville a adopté le règlement numéro 372 N.S. imposant, pour l'exercice financier couvrant la période du 1er janvier 1973 au 31 décembre 1973, au Collège d'Enseignement Général et Professionnel de Victoriaville, une taxe de vingt-cinq dollars (\$25.00) par étudiant qui y était inscrit à temps complet le 30 septembre 1972.

Il peut être pris communication dudit règlement au bureau du soussigné, à l'Hôtel de Ville de Victoriaville.

Victoriaville, le 13 novembre 1973.

Le greffier,  
G.H. BOISVERT

retraite a débuté dimanche le 11 novembre aux heures des messes dominicales pour se poursuivre au cours des prochains jours jusqu'à jeudi, à 15 heures et à 19 h. 30. Le soir, la prédication reprend le sujet de l'après-midi. Les thèmes de cette retraite seront variés et toucheront la vie de foi et d'espérance dans la vie conjugale, familiale, fraternelle et sociale.

## Plessisville

Une malencontreuse erreur s'est glissée dans notre édition de la semaine dernière concernant la nouvelle sur les élections municipales à Plessisville. Contrairement à ce qu'il était écrit, c'est M. Magella Boulanger qui a remporté la victoire sur M. Fernand Laflamme, et non le contraire. M. Boulanger a recollé 719 voix de majorité sur son adversaire, nous a-t-il confié.

Les Chevaliers de Colomb de Plessisville, conseil 2527, ont plusieurs activités prévues dans leur nouveau local au coin des rues Tardif et Savoie. Parmi ces activités, il y a un dîner mixte dimanche le 18 novembre à midi, avec des beans à la Gagnon, des sandwiches et des gâteaux à la Mercier, des hors-d'oeuvre à la Poisson et le café à Ti-Mé... Il y aura installation des officiers samedi soir le 24 novembre par John Gormley, député du district. Finalement, l'ouverture officielle du nouveau local se fera samedi le 1er décembre prochain.

## Sainte-Hélène de Chester

Les Fermières de Sainte-Hélène de Chester ont fixé au samedi 24 novembre leur soirée récréative annuelle publique. Le programme de la soirée comprend un jeu de société populaire avec plusieurs prix, suivi d'une soirée de danse. Les fonds recueillis à cette occasion serviront à payer les dépenses d'une fête à laquelle tous les enfants de la localité seront invités pendant la période de Noël.

## Saint-Adrien

(Mme R.G.) — Le 3 novembre dernier a eu lieu le mariage de Mlle Francine Ratté, fille de M. et Mme Robert Ratté, à M. Gaétan Landry, fils de M. et Mme Gérard Landry, de Compton. La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'abbé A. Rousseau. Après la célébration liturgique, tous les invités se rendirent à la salle Jean-Denis Côté pour la réception. Les nouveaux mariés demeureront à Laurenceville.

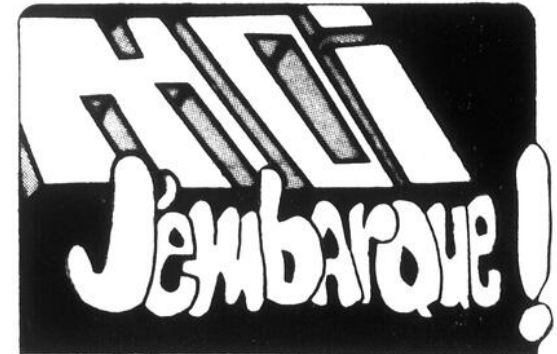
(Mme R.G.) — M. et Mme Adrien Pellerin (Cécile Nollet) sont les heureux parents d'une fille baptisée le 4 novem-

bre dernier sous les noms de Marie, Erica, Ginette. Le parrain et la marraine sont M. et Mme Gilles Pellerin, oncle et tante de l'enfant.

(Mme R.G.) — Souhaits de prompt rétablissement à M. Hermas Larrivée présentement à l'hôpital Saint-Vincent de Paul de Sherbrooke pour traitement médicaux, ainsi qu'à Mme Armand Talbot également hospitalisée au même endroit où elle a du subir une intervention chirurgicale.

## L'alcool ça trompe

Sur la route, soyons sobres !



PROVINCE DE QUÉBEC  
MUNICIPALITÉ DE  
LA VILLE DE WARWICK

### Aux Contribuables de la susdite municipalité AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ par le soussigné, secrétaire-trésorier de la susdite municipalité, QUE:—

Lors d'une séance régulière du Conseil de la Ville de Warwick, tenue le 5 novembre 1973, ledit conseil a adopté un règlement portant le numéro 439-73 concernant le stationnement de nuit pendant la période de l'hiver.

Il peut être pris communication dudit règlement au bureau de l'Hôtel de Ville pendant les heures d'ouverture du bureau.

DONNÉ à Warwick, ce sixième jour de novembre mil neuf cent soixante-treize.

Raymond-Pierre Gingras  
Greffier

CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC  
VILLE DE VICTORIAVILLE



### AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par les présentes donné que le rôle d'évaluation de la Ville de Victoriaville pour l'année 1974 est maintenant déposé à mon bureau, que tout intéressé peut y en prendre connaissance et que toute plainte doit être déposée avant le premier mai 1974.

Donné à Victoriaville, ce 13ième jour de novembre 1973.

Le greffier,  
G.H. BOISVERT.

CANADA  
PROVINCE OF QUEBEC  
TOWN OF VICTORIAVILLE

### PUBLIC NOTICE

PUBLIC NOTICE is hereby given that the valuation roll of the Town of Victoriaville for the year 1974 has been deposited in my office, that any interested person may examine it and that any complaint must be lodged before the first day of May 1974.

Given at Victoriaville, this 13th day of November 1973.

The Townclerk  
G.H. BOISVERT



PROVINCE DE QUÉBEC  
COMTÉ D'ARTHABASKA  
MUNICIPALITÉ SCOLAIRE  
PRINCE-DAVELUY

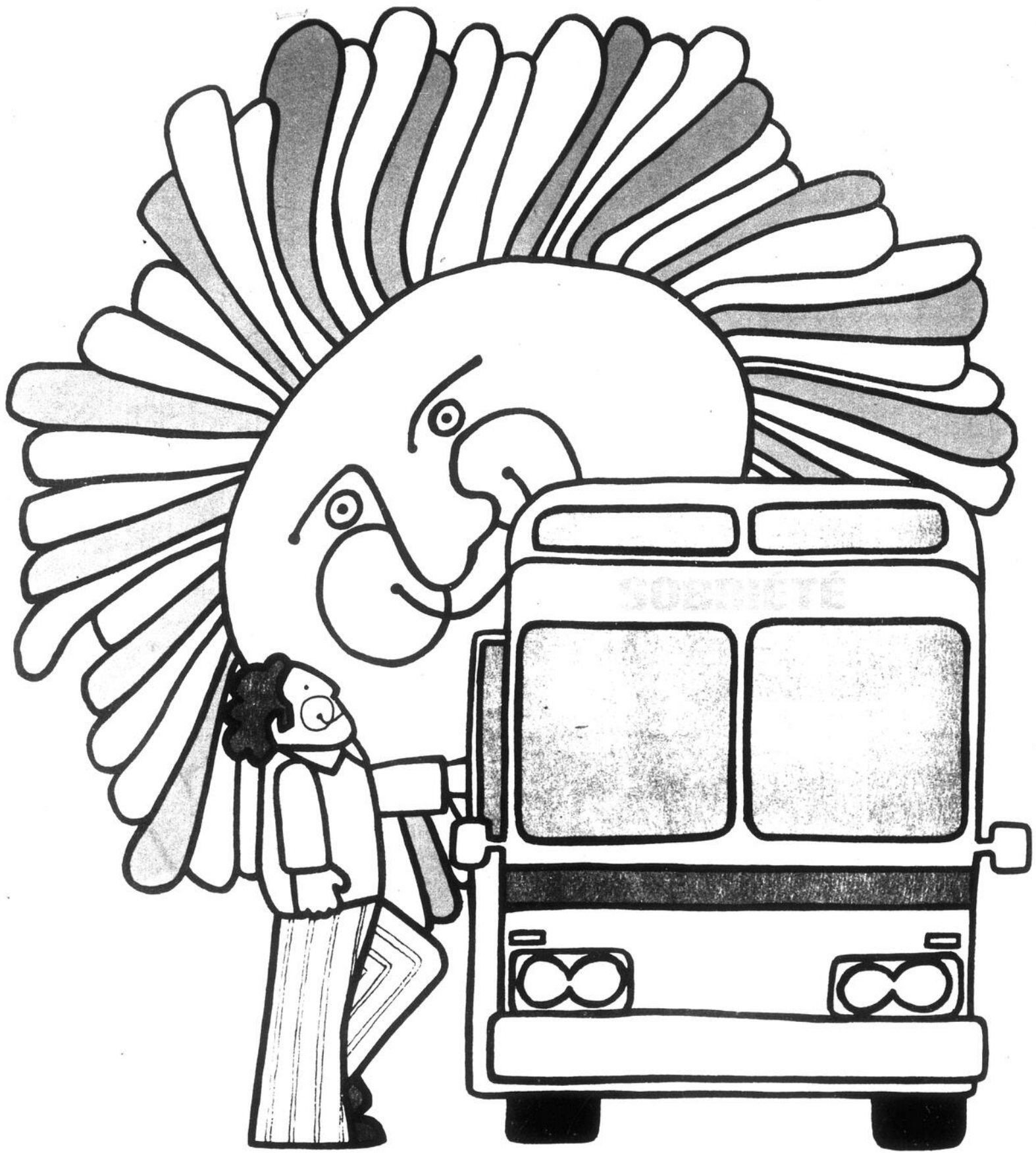
### AVIS

AVIS est par les présentes donné à tous les contribuables de la Commission Scolaire Prince-Daveluy qu'à la session du conseil des commissaires qui sera tenue au lieu et à l'heure ordinaires des sessions, mercredi le 5 décembre, 1973, Messieurs les commissaires examineront les rôles d'évaluation en vigueur des municipalités du territoire de la commission scolaire de Prince-Daveluy, et ils égaliseront lesdits rôles d'évaluation en prenant comme base les facteurs d'égalisation recommandés par la Firme Evimbec.

Qu'à cette même session les rôles d'évaluation seront homologués, le tout conformément à l'article 373 du recueil des Lois de l'éducation.

Donné pour copie conforme, ce douzième jour de novembre, 1973, à Princeville.

Bertrand Bérubé,  
Dir.-Gén.



SEMAINE  
DE LA  
SOBRIÉTÉ

**MOI...  
J'EMBARQUE!**

Mouvement "Sobriété" des Bois-Francs

**L'alcool ça trompe**

**La sobriété est un art de vivre,  
de bien vivre.**